

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Kolon ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔn ba ka biya-metin, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namen, ba sisa thɔre in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-metin be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔhɔy, ka thana paliyande, wun sise helen thapen tha boye ka biya-metin hutete

Ba wun kɔndɛ niyɔ wu lɔhɔy mene wɔmeti kɔndɛ pithita ba wunde hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka muruthe wo fun wunde.

Baana sethiniyo wunde, thiiya ba ka wɔmeti kɔnde niyɔ ka thɔn ban fooma.

Wun kɔlɔhɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔnho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmeti, e wun teniyande ka thiiya ba bayapen in yeremen be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔn hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka nakeken foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in nakeken fooma nɔgbɔn ho thante han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɔthɔ thiiya ba ka wɔmeti.

Wun tɔɔnɔn na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gben ka ma dununɔkɔ man.

Mawuma

Mapenkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku kolon konko ka huthukuma nama han wunde ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wunde sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasembe mene in ka yiki. Binde kin ba niyɔ in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wunde ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wunde neke in tɔɔnaman, niyɔn wo panke, wo bɔlɔ, wo fufe, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kentu.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wunde pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wɔmɛti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔrɔ. Huwaline kin ba tana niyo ka biya-mɛti hutete.

5. Malukunande Masɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, in thɔrɔ man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masɔn-manthe man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔn tepee thɔn ba.

7. Malukunande Mason Maale man

Biya-mɛti fooma kin sinthe ka thɔn ban, kufakande ka hutete kanamɛn ba pamo in thɔn ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamɔkɔ woonin sisiye thɔrɔ.

8. Malukunande Masɔnka-taati man

Wɔɔ yo wɔ kin fɛera han ba kɔɔ wukahe e banina ba thɔnkɔy ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔn ban kahati.

9. Malukunande Masɔn-manan Man

Wɔɔ yo wɔ ka dɔrɔn ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔlɔn, mɛnɛ ba kantho ka kɛkɛn ko kiyo wundɛ ko.

10. Malukunande kɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba kɔsinino ka wuthunbɛ in bakɔsɔɔni be ka kuyankan mɛnɛ be thunbɛ ba dethiwa kuloho ko kanaman mɛnɛ wundɛ bohitoko in thɔn ban.

11. Malukunande Kɔɔhi-in manthe man

1. Wɔɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wundɛ ka ba thɔnkino thaa niyo kɔsinino nɔn na tepe thɔn ba na, e wundɛ dunkuno fɛera ba kɔsinina.

2. Wɔɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔn ba thaa niye kiyo ka kɛkɛn nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wundɛ, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔn ba kama lɔkɔ ma bohito waawo bɛn ma.

12. Malukunande Kɔɔhi-in Kaale man

Wɔɔ yo wɔ, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka na thagba na wundɛ kpalita. Wɔ ka baa nin thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wɔɔ yo wɔ kin maloho ba pamo in thɔn ban ka balin ba ban.

13. Malukunande Kɔhi-maaati Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wundɛ thimo in ba niyo ka kɛkɛn naman.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba pena kɛkɛn, ndoo kɛkɛn, thitha kɛkɛn nama e wundɛ hɛlɛn duwa ɔ tenkilina ka kɛkɛn naman ko.

14. Malukunande kɔhi-in Manan Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin in maloho ba thara e ka dɔnɔ ka kɛkɛn mɛnɛ kin ba niyo bali ba thɔnkɔy ka kɛkɛn nama kon.

2. Maloho ma bɛn kaa ba thanthiyo baana thiiya wo ba bohitoko ba ba thɔnkɔy ba ta wundɛ nii hukɔminament o ba tetiya thɔnɔni ba ka Unayted Nesɔns.

15. Malukunande Kōhi-in Masōōhi Man

1. Wɔɔ yɔ wɔ kin inj maloho ba niyɔ ka kiyo wunde ka.
2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔŋɔ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku fɛena ba dɔma na kena kiyo wunde.

16. Malukunande Kōhi-in Masōnmanthe Man

1. Bayapeɲ in yereɲen be thanke fuɲa, be keriɲitoɲta nin huɲpo, keken namen, ku laniya ko kanameɲ, kiɲ in maloho ba deɲande/yenɲande e dethuwa huɲpo ho kanameɲ. Biya be ben kin in maloho ma sinthe maaka deɲa/yenɲo, in ma kahudɲo be pathi.
2. Hu deɲande ha kiɲ ba kɔɔ na wo wathe won, in won yereɲe won, meɲ kathabantho ba deɲande.
3. Nkpeɲ ki na dɔma huɲpo ka faydo. Ki kpeɲki kiɲ in maloho ba pamo kama dɔɲiyande mene keken ko kanameɲ ka bali yoo bali.

17. Malukunande kōhi-in Masōmanle Man

1. Wɔɔ yɔ wɔ kin in maloho ba niyɔ in kɛɛ wundɛ wunthen ɔ bindɛ bilɔ kɛɛ banthe in biya bifeɛna.
2. Wɔɔ ka ba tute sembe ka kɛɛ naman ban.

18. Malukunande kōhi-in Masōn matati man

Wɔɔ yɔ wɔ kin in maloho ba siimɔko na thimo wunde, in ba thɔɔ ka dina ba thimo wunde ɔ ba kpɔnɔko ka dina ba berɛ e thɔɔ ka dina bafena malɔko yoo malɔko, in helen kulaniya ko kanaman. Wunde kin in maloho ba meɣande in biya be boɣe ba niyɔ ka masii manthe eba thɔɔnina kulaniya ko kanamen ka wan mene rokɔko.

19. Malukunande Kōhi-in-Masōmanan Man

Woo yo wo kin maloho ba tepa funun kama simoyko ma kanaman, in ba kponkila ho thimo wunde. Wun tholande, maloho ma ben kin ba bohito ko kulaniyande, e woo yina thana tepe ba yi ba niya nin ba kpala mene ba kponkila ka nkale ba pankitinande funun ho ben.

20. Malukunande Kōhi-Kale/kōṇthōkaye Man

1. Wɔɔ yɔ wɔ kɪŋ kulohɔ bɑ komandɛ kathabanthɛ kɑ wuthɛɛ. Wɔɔ kɑ bɑ pithitɔ bɑ niyɔ kɑ mathuŋandɛ yoo mathuŋandɛ ɔ kɑ nkarŋ kɑ ndoo nkarŋ kɑ thimo kɑ wundɛ.
2. [Missing?]

21. Malukunande Kōhi Kale-in Manthe Man

1. Wɔɔ yɔ wɔ kin in maloho ba niya wali in hu kɔmimament ho ka sembe ban ka keken ko kanaman ɔ ba thiika ba hu gbɔn ho thimo wunde ba kuta semba ban.
2. Wɔɔ yɔ wɔ kin in maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminament ka keken naman ko.
3. Bathimo biya ba niyɔ, bena hu kɔminament ba niye wali. Biya be ben ba thiikiye ba bayapa mene yereme ba fununiye bin thaya ka hu kɔminament ho ben. Binde ba thiikiye wo thimo bin ka wan ɔ ka ma rɔgbɔko.

22. Malukunande Kōhi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba nskita kenkey ko kanaman ba Pama nin ba dun̄kuna nin fɛɛra ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e pun̄ka niya wali, o gbɔɔni ɔ hutaniya ho denki kenken ko kanaman ko nin tute lima.

23. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Mataati Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde in ba thunkuno malɔɔy mɛnɛ ba pamo hu thana kuta wali.
2. Kufakinande kaaka kuthunkun̄ ba wɔɔ yo wɔ wo ni wali. Wɔɔ yo wɔ ba thunkuno sin̄the ba wali in ba dɔɔiyande.
3. Wɔɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yethe nama in kubɔriko kanaman alako dɛ be niy in yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun̄ ko bɛn ba punka hɛlɛn ba mase ka gbethɛn ba nin penki.
4. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba thankina ɔ ba thɔyɔ nkan̄ki nin mase.

24. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Manan Man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba fɛɛmiya in ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndaden ba niya wali mɛnɛ malɔkɔy makasade ba fɛɛmiya in kutunkun̄.

25. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Massɔhi Man

1. Wɔɔ yo wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔɔ nama ko in kubɔri naman, kowunde ba punka kuta mu wunde bili/thɔɔ. Wunde ba Kuta banka ba wunde in kubɔri naman fure, ba punka ba maso. Wunde ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wunde niy humɔnɛ.
2. Komisayn be in mpay namen ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dɛɔ, be tha kiya ka yento/dɛɔ fooma ba kuta ma mase manthe e binde pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]
